

**SECRET**

Approved For Release 2002/06/18 : CIA-RDP83-00500R000100010006-7

*Office Memorandum* • UNITED STATES GOVERNMENT

TO : Assistant Director for Operations

DATE: 9 August 1957

FROM : Chief, Foreign Documents Division

SUBJECT: FDD Monthly Progress Report -- July 1957

ADMINISTRATION

25X1A

1. The number of personnel charged against ceiling as of 31 July was [ ]

25X1A

25X1A

2. On 10 July informal discussions were held with [ ] of Personal Evaluation Division/OP concerning the grading pattern of FDD positions.

25X1A

25X1A

5. Discussions were held on 15 July with [ ] Chief, Personnel Assignment Division/OP, relative to transfer of [ ] linguist currently assigned to Office of Personnel, to FDD for a 90-day period.

25X1A

6. On 25 July agreement was reached with [ ] on procedures for coordinated processing and publication of foreign-language documents procured by that Division.

25X1A

25X1A

7. Arrangements were made on 26 July with [ ] Language and Area School/OTR, for FDD personnel to assist in drawing up proficiency tests in various languages for OTR on an overtime basis.

8. The Linguist Service outpost in Barton Hall was placed on a part-time basis on 12 July.

**SECRET**

**SECRET**

Approved For Release 2002/06/18 : CIA-RDP83-00500R000100010006-7

9. On 22 July, Deputy Chief, FDD, spoke on FDD operations at the 11th Intelligence Orientation Course.

25X1A

Over 100 FDD personnel participated in Creative Thinking ("Brainstorming") seminars conducted by the Deputy Chief, FDD.

25X1A

11. [ ] DD/I representative to CINCPAC, Honolulu, was briefed on Far East Branch operations by Acting Chief, BF.

25X1A

25X1A

12. [ ] returned from 30-day TDY [ ] for DD/P on 11 July.

13. As of 29 July the Administrative Staff discontinued handling of Credit Union matters; henceforth employees will conduct such business via inter-office mail.

OPERATIONS

1. The 85th meeting of the Subcommittee on Exploitation of Foreign Language Publications was held on 26 July. The review of the nonscientific USSR program was concluded and the review of the Eastern Europe program was begun.

25X1A

3. Reference to the CTS Index prevented 51 cases of duplication totaling 2,789 pages.

25X1A

25X1A

4. On 26 July, [ ] met with representatives of OCI, NEA/DD/P, [ ] and Biographic Register, OCR, to discuss transliteration of Arabic proper names with a view toward standardizing Agency usage.

**SECRET**

SECRET

Approved For Release 2002/06/18 : CIA-RDP83-00500R000100010006-7

25X1A

25X1A 5. Procedures were set up with [ ] of NSA  
on 9 July covering use of FDD material in NSA reports going to  
[ ]

25X1A

25X1A 6. On 8 July, coordination was effected with [ ]  
[ ] International Organizations Division, DD/P, to avoid  
duplicate contracting in the field.

25X1A

7. Arrangements were completed through [ ]  
OSI, for simplified handling of OSI translation requests.

8. On request of State Department, a 100-page translation  
of an important speech by Jiri Hendrych, Czech Central Committee  
member, was completed within three days.

9. Far East Branch personnel conducted a series of con-  
ferences over a four-week period with representatives of various  
divisions of ORR to determine how best the branch might support  
the ORR Economic Area Research program for FY 58.

25X1A 10. Discussions held with Division of Biographic Informa-  
tion/State Department, Biographics Register/OCR, and OCI resulted  
in agreement that FDD would no longer furnish Chinese Communist  
biographic coverage in the political and sociological fields  
since these areas are satisfactorily covered [ ]

25X1A

11. Commendations

25X1A

From Chief, Acquisition Branch, CIA Library, for  
[ ] for assistance in organizing the Library's  
collection of Chinese periodicals.

12. Liaison activities (other than CIA)

Department of State

With Division of Research for Near East, South Asia,  
and Africa, Mr. Harold Glidden, to clarify a requirement con-  
cerning a Near East press survey.

13. Special services rendered:

Office of Training -- Tested an applicant in oral Korean;  
corrected and graded several Japanese language examinations.

Office of Central Reference -- For Graphics Register,  
monitored Chinese and Japanese films.

SECRET

**SECRET**

Approved For Release 2002/06/18 : CIA-RDP83-00500R000100010006-7

25X1C



25X1A

Office of Research and Reports -- [redacted]  
provided on-the-spot translations from a new Rumanian statistical yearbook for several analysts over a two-day period.

14. Outstanding reports:

25X1A

FDD Summary No. 1400 -- Annual Report on USSR Republic Budgets (4) (includes recommendations of the budget commissions and the budget laws for 15 Soviet Republics for 1957)



25X1A

[redacted] -- Information on Soviet Institutions, Personalities, and Current Development in Symbolic Logic (produced in response to priority request from DD/P; first attempt to systematize information on this subject)

FDD Summary No. 1402 -- Weekly Economic Report on Eastern Europe (151) (electric power in Yugoslavia: distribution of water power potential and description of power plant systems, p 50 ff)

25X1A



J. J. BAGNALL

Enclosures: 2

1. Statistical Report on FDD Operations
2. Details of Personnel Actions

**SECRET**